



취재 안내

보도관계자 각위

한일축제한마당 2015 in Tokyo 개최

「 함께 열어요 새로운 미래를 」

한일국교정상화 50주년인 올해도 한일 문화교류의 축제를 개최

일 시 : 2015년 9월 26일 (토) ~ 9월 27일 (일)

장 소 : 히비야 공원 (도쿄도 치요다구 히비야공원 1)

대분수광장·제2화단

한일축제한마당 실행위원회 (위원장 : 사사키 미키오, 정진) 는 2015년 9월 26일 (토) ~ 9월 27일 (일) 이틀간 「한일축제한마당 2015 in Tokyo」을 개최합니다. 올해도 작년과 같이 히비야공원 (도쿄 치요다구)에서 개최하게 되었습니다.

히비야공원에서는 조선통신사 퍼레이드와 한국 전통 줄타기, 양국의 전통예능 퍼포먼스와 K-POP 아티스트에 의한 콘서트, K-POP 커버댄스 등을 즐기실 수 있습니다. 또한 한식·한국가공식품코너, 한국 전통문화 체험 코너, 한국 관광정보는 물론 한국을 이해하는데 도움이 되는 책 소개 코너 등 양국의 문화를 직접 체험할 수 있는 이틀간이 될 것입니다. 「한일축제한마당」은 올해로 7번째를 맞는 한일 교류의 축제입니다.

올해는 한일국교정상화 50주년이라는 뜻 깊은 해로 「함께 걸어요 새로운 미래를」이라는 슬로건 아래 새로운 한일관계를 다지는 첫걸음이 되는 축제를 목표로 개최하게 됩니다. 올해 행사에는 고등학생과 대학생을 중심으로 한 젊은층들이 예년보다 많이 참가해서, 조선통신사 퍼레이드와 스테이지 프로그램, 전시 및 체험코너 등에서 활약할 예정입니다.

개회식의 오프닝에서는, 「21 세기의 국서교환식」이라는 이름으로, 조선통신사 정사(수석 사신)역할의 한국 대학생과 에도막부의 쇼군역의 일본 대학생에 의해 「21 세기 양국의 평화 메세지」가 교환될 예정입니다.

여러분의 많은 취재를 부탁드립니다.

-아 래-

일시 : 2015년 9월 26일 (토) 11:00 ~ 20:00 (접수 개시 : 10:30)

2015년 9월 27일 (일) 11:00 ~ 20:00 (접수 개시 : 10:30)

장소 : 히비야 공원 (〒100-0012 도쿄도 치요다구 히비야공원 1)

※차로 오시는 분은, 주변 유료 주차장을 이용해 주시기 바랍니다

내용 : 개회식, 한일 전통 예능 공연, K-POP 커버댄스,

K-POP 콘테스트 2015 일본전국대회 다이제스트, K-POP 콘서트 그 외

※세부 내용은 다음 장부터 이어집니다.

【보도관계자 문의처】

(※일본어만 대응가능)

한일축제한마당 2015 in Tokyo 홍보사무국(주식회사 윈드워드내) 담당 : 가와자와 · 시무라

TEL : 03-5459-5452 FAX : 03-5459-5453

핸드폰 : 090-2330-8609 (가와자와) 070-6560-1552 (시무라)

MAIL : ichimura@windward.vc



■ 개최 개요(예정)

- 행 사 명 : 한일문화교류사업「한일축제한마당 2015 in Tokyo」
 주 최 : 한일축제한마당 2015 실행위원회
 공동주최: 특정비영리활동법인 한일축제한마당협회
 장 소 : 히비야 공원 대분수광장 · 제2화단(도쿄도 치요다구 히비야공원 1)
 일 시 : 9월 26일(토)~9월 27일(일) 11:00~20:00
 입 장 료 : 무료
 특별협력: 일본 문화청
 후 원 : 일본측 /외무성, (독) 국제교류기금, (사)일한경제협회
 한국측 / 외교부(주일한국대사관, 한국국제교류재단)
 문화체육관광부(한국관광공사)
 농림축산식품부(한국농수산물유통공사)
 재일본대한민국민단
 재일한국경제인네트워크(재일한국기업연합회, 도쿄한국상공회의소,
 OKTA TOKYO, 재일한국농식품연합회,
 재일본한국인연합회, 재일한국인귀금속협회)

공 식 H P : <http://www.nikkan-omatsuri.jp/>

문 의 처 : info@nikkanomatsuri.jp

■ 로고 마크·메인 비주얼 소개

【메인 비주얼】



한일국교정상화 50주년의 로고 마크를 토대로 행사 참가자, 운영 스태프, 그리고 한일이 함께 웃을 수 있는 축제를 표현.

올해는 한일국교정상화 50 주년으로 새롭게 조선통신사의 역사와 한일교류의 현재 상황을 되돌아보는 기회가 되고 있다. 새로운 우호관계를 구축하기 위해 조선통신사의 의미와 역할을 재평가해서 새로운 시대를 향해 나아가는 것을 표현하고 있다.

【로고 마크】

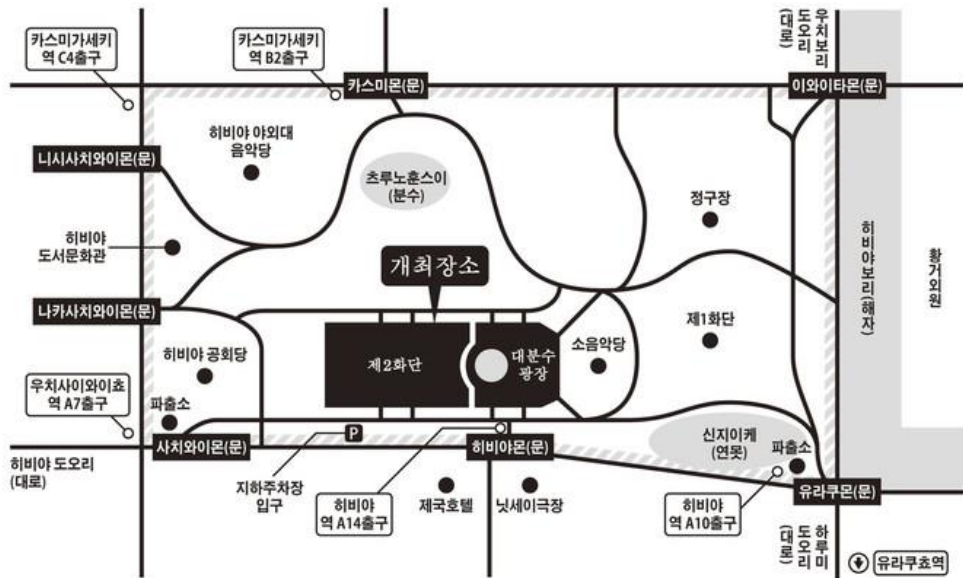


올해는 한일 국교정상화 50 주년 기념 사업 로고를 그대로 사용

■ 슬로건

「함께 열어요 새로운 미래를」

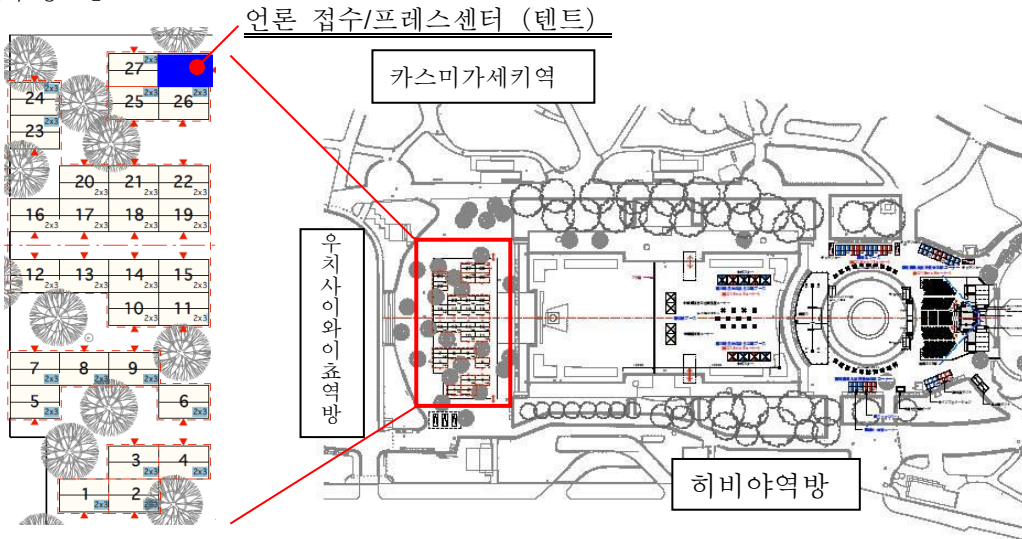
【장소】 히비야 공원 대분수광장·제2화단 소재지: 도쿄도 치요다구 히비야공원 1



<교통안내>

- 【도쿄메트로 히비야선 또는 치요다선】 「히비야역」 하차 A14 출구
- 【도쿄메트로마루노우치선·히비야선】 「카스미가세키역」 하차 B2 출구 도보 5분
- 【도쿄메트로 치요다선】 「카스미가세키역」 하차 C4 출구 도보 5분
- 【도에이지하철 미타선】 「우치사이와이초역」 하차 A7 출구 도보 5분
- 【JR 야마노테선·게이힌도호쿠선】 「유라쿠초」 하차 중앙서쪽 출구 도보 8분

【언론 접수장소】



■취재 시 유의점

- 취재를 위해서는 사전에 희망하는 장소, 내용을 반드시 아래 회신용지에 기입해주시요.
(원칙상,사전 신청을 하신 분 에 한에입장이 제한됩니다)
- 신분증과 소속을 알수있는 증명서를 안내데스크에 제시해주시요
- 취재 시에는 접수처에서 배부하는 프레스 조끼를 반드시 잘 보이도록 걸쳐주시요.
- 일반인을 대상으로 한 취재는 반드시 승낙을 얻은 뒤 행해주시요.
- 돌아가실 때에는 양일 모두 프레스 조끼를 접수처에 반납해주시요.
- 짐은 프레스센터에 보관 가능하나 분실, 도난의 경우 책임을 지지 않으므로 양해 부탁드립니다.
- 출연자 대상 취재 시에는 홍보 스태프에게 연락해주시요.
- 취재 중 문제가 발생한 경우 반드시 프레스센터로 연락해주시요.
- 언론용 주차장은 마련되어 있지 않습니다. 히비야공원의 공공주차장을 이용해주시요.

■ 韓日 축제 한마당 2014 in Tokyo 행사모습
 < 韓日 교류 스테이지 >



< 韓日 전통 예능 공연 >



< K-POP 콘테스트 2014 일본 전국대회 >



< K-POP 콘서트 >





< F A X 회신 >

FAX . 03-5459-5453

「한일축제한마당 2015 in Tokyo」 홍보사무국 앞

「한일축제한마당 2015 in Tokyo」

■일시 : 2015년9월26일 (토) 11:00~20:00 (접수개시: 10:30)
 2015년9월27일 (일) 11:00~20:00 (접수개시: 10:30)

■장소 : 히비야공원

※ 준비 관계상 9월25일 (금) 까지, 출결 여부를 팩스로 보내주시기 바랍니다.

출석 불참

회사명		매체명	
부서명		성명	
TEL		FAX	
MAIL	@		
카메라	스틸 카메라	대 / 비디오 카메라	대
취재 희망 ※취재를 희망하시는 프로그램에 체크해주시시오.			
장소 : 히비야공원			
<input type="checkbox"/> 개회식 <input type="checkbox"/> 한일교류스테이지 <input type="checkbox"/> K-POP 커버댄스 <input type="checkbox"/> K-POP 콘테스트 2015 일본전국대회 다이제스트 <input type="checkbox"/> K-POP 콘서트			
취재를 희망하시는 날짜를 선택해주시시오.			
<input type="checkbox"/> 9 월 26 일 (토) <input type="checkbox"/> 9 월 27 일 (일)			


※K-POP 콘서트의 출연자 정보는 별도로 안내해드립니다.

【첨부자료】

■ 9월 26일

테마	시간	컨텐츠	내용
	10:30 ~ 11:00	접수·개장	
[제1부] 새로운 발걸음	11:00 ~ 12:10	개회식	①오프닝 : 조선통신사행렬 재현·21세기의 국서교환식 사물놀이 「타연금」×일본복 「오에도 스키로쿠 다이코」 ②개회 세레모니 : 꽃꽂이 퍼포먼스 「나가츠카 신이치」 ③축하공연 : 한일 청소년 합창 「월드비전 선명회 합창단」×「요코하마 소년소녀 합창단」
[제2부] 새로운 만남	12:30 ~ 13:00	K-POP 커버댄스	
	13:20 ~ 13:50	한일교류 스테이지 1	조선통신사 퍼레이드
	14:00 ~ 14:30	제2화단 퍼포먼스①	한국전통 줄타기 「김대균(줄타기 보존회)」
	14:40 ~ 15:10	한일교류 스테이지2	태권무 「우석대학교 태권도학과 시범단」 가라데시범 「공익재단법인 전일본가라데연맹」
	15:30 ~ 16:00	한일교류 스테이지3	한국전통무용 「서울시 무용단」 요사코이 「도쿄하나비(와세다대학 요사코이 팀)」
	16:10 ~ 16:40	제2화단 퍼포먼스②	한국전통 줄타기 「김대균(줄타기 보존회)」
	16:50 ~ 17:25	한일교류 스테이지4	한국전통악기 퓨전음악 「Coreyah」 일본전통악기 퓨전음악 「sakura project」
	17:45 ~ 18:55	K-POP 콘테스트 2015 일본전국대회 다이제스트	2015년 일본전국대회 수상자와 과거대회 (2008 ~ 2014년) 대상수상자 ※게스트 가수 : 「Apeace」
	19:15 ~ 19:45	한일교류 스테이지5	년별 퍼포먼스 「비밥」 라이브 퍼포먼스 「카시하라 신페이(수목화)×야기 미치요(17현 고토)」

■ 개회식

프로그램	내용
<p>●오프닝</p> <p>①조선통신사 행렬 재현·21세기 친서교환식</p>	 <p>●조선통신사란 조선왕조시대에 일본에 파견된 외교사절단. 무로마치시대에 시작하여 한동안 중단되었으나 에도시대에 부활되어 주로 일본의 쇼군이 교체될 때 축하사절단으로 일본에 왔으며 1607년부터 1811년까지 12회에 걸쳐 거행되었다.</p> <p>이 때 조선의 국왕과 에도막부의 쇼군간에 친서가 교환되었다고 하며, 이번 개회식에서는 이 친서교환식을 <21세기 친서교환식>이라 이름 붙였으며, 조선통신사의 정사역을 한국대학생이 에도막부의 쇼군역에는 일본대학생이 맡아 <21세기 양국의 평화메시지>를 발표하고 교환한다.</p> <p>협력 : 조선통신사 연지연락협의회, 조선통신사행렬진흥회</p> <p>행렬 참가자 :</p> <p>일한문화교류기금 초대 「21세기 유스 조선통신사」(주관 : NPO 법인 「한중일에서 세계로」)에 참가한 한일대학생, 일한경제협회 주최 일한 고교생 교류 캠프에 과거 참가한 학생</p>

프로그램	내용	
<p>②사물놀이 「打緣琴(타연금)」 × 일본복 「오에도 스케로쿠 다이코」</p>	 <p>打緣琴(타연금)</p>  <p>오에도 스케로쿠</p>	<p>●한국전통음악을 대표하는 「사물놀이」의 창시자중 한 사람인 이광수 선생이 이름 지은 「打緣琴(타연금)」은 한국전통음악계의 명인에게 사사받은 연주자들로 구성된 한국전통음악단체.</p> <p>똥과리의 이창섭은 이광수 선생에게, 거문고의 박선영은 이세환 선생에게, 북과 소고놀이의 조기철은 사물놀이 창시자의 한사람인 최종실 선생에게, 장구의 권미수는 이광수 선생과 류인상 선생에게 사사 받음.</p> <p>출연 : 이창섭, 조기철, 권미수 서포트 멤버 : 김수일</p> <p>●오에도 스케로쿠 다이코는 오늘날 일본 전국각지로 널리 퍼진 일본복 음악 엔터테인먼트 분야의 개척자와 같은 그룹이다. 일본의 고전예능이 가지는 정적 리듬을 살리면서, 멜로디 악기를 전혀 사용하지 않고 타악기만으로 만들어내는 생기 넘치는 북채 퍼포먼스에서는 에도의 美의식과 장인의 혼까지 느껴진다.</p> <p>멋있고 절기넘치는 에도(江戸)인들의 기상을 구현하면서, 현대적인 감각을 정교하게 결합시켜, 일본 국내는 물론 해외 40 여개국에서도 일본복의 매력을 전파하고 있다.</p>
<p>●오프닝 개회 세러모니</p>	 <p>나가즈카 신이치</p>	<p>●꽃꽂이 퍼포먼스</p> <p>플라워 디자인 콘테스트에서 다수 입상 및 우승, 2 차례 장관상 수여. 뉴욕 필하모닉 방일 공연, 달라이라마 교황 방일 행사, APEC 필리핀 대통령 환영식, J 리그 킥오프 행사장, NPB AWARDS 2014 행사장 등 각종 이벤트 장식을 담당하고 있다.</p> <p>잡지 연재 및 특집 다수 게재, 저서 5 권, 감수 3 권, 작품 게재 서적도 5 권에 이른다.</p> <p>독자적으로 고안한 플라워 디자인 이론 「N 스타일」을 바탕으로, N 플라워 디자인 스쿨 설립하여, 플라워 아티스트를 육성 하고 있다.</p> <p>주식회사 야마토이케바나점 전무 N 플라워 디자인스쿨 대표</p>

프로그램

내용

● 오프닝
축하공연



월드비전 선명회 합창단



요코하마 소년소녀 합창단

● 한일 청소년 합창

• 한국측 : 「월드비전 선명회 합창단」
 1960 년 8 월 국제구호개발기구 월드비전을 통해 설립.
 1978 년 영국 BBC 주최 「Let the Peoples Sing」 에서 최우수상을 수상하며 한국을 대표하는 합창단으로 높게 평가받고 있음.
 55 년의 오랜 전통 위에 외국의 음악 전문가들로부터 「천상의 메아리」 라는 찬사를 받으며, 미국, 캐나다, 일본 등 27 개국에서 수 많은 콘서트를 성공시킴.

• 일본측 : 「요코하마 소년소녀 합창단」
 1965 년 8 월 항구도시 요코하마를 대표하는 합창단을 육성하고자, 당시 요코하마시 교육위원회와 요코하마시 초·중학교음악교육연구회의 뜻을 같이 하는 분들에 의해 창립. 이후, 아마시타 (山下) 공원 내 정박되어 있는 일본우편선 히카와마루(日本郵船 氷川丸船) 선박내 홀을 연습장으로 현재 약 100 여명의 단원들이 매주 토요일 열심히 연습하고 있다. 연주활동으로는 매년 6 월 2 일의 요코하마 개항 기념식을 비롯하여, 공공기관이 주최하는 행사와 함께, 가을에는 정기 연주회를 개최하고 있다. 또한 중국, 독일, 캐나다, 호주, 러시아, 헝가리 등에서 해외공연을 개최하였다.

■ 스테이지 프로그램

프로그램		내용
<p>● K-POP 커버댄스 12:30 ~ 13:00</p>	 <p>K-POP 커버댄스</p>	<p>● K-POP 커버댄스</p> <p>테마는 한일 댄스 교류!</p> <p>국적과 세대의 벽을 넘어 같이 춤을 추는 것 뿐만 아니라 보는 것 만으로도 즐거운 K-POP 댄스</p> <p>일본에서도 확실하게 자리 잡아 가고 있는 K-POP 커버댄스 이번 무대를 장식해 줄 팀은 「4C crew」 「BATS」 「TVXQ(주) 메디컬 파견사원」 「NO-Ah」 「PR♥NZE」을 비롯해, 동일본과 서일본의 콜라보레이션 등 다채로운 무대를 선보일 예정입니다!</p> <p>K-POP 아티스트들의 춤을 완벽재현 뿐만 아니라 어렌이지 등 다양한 표현 방법으로 K-POP 댄스 무대를 펼칩니다.</p>
<p>● 한일교류 스테이지 1 13:20 ~ 13:50</p> <p>조선통신사 퍼레이드</p>	 <p>조선통신사 퍼레이드</p>	<p>● 조선통신사 퍼레이드</p> <p>조선통신사는 조선의 국왕이 일본에 파견한 외교사절단. 조선통신사가 방문한 경로는 먼저 배로 일본의 츠시마(대마도)로 건너가, 세토나이카이(瀬戸内海)를 경유해서 오사카에 상륙, 나카센도(中仙道)에서 도카이도(東海道)를 경유해서 에도(江戸)까지 왕복.</p> <p>일행은 「정사(수석 사신)」, 「부사」는 물론, 「서기」, 「통역」, 「서가」, 「화가」, 「의사」, 「승려」 등 500여명 이르는 규모로, 일본에서의 경호나 하역을 위한 인원수를 합치면 2000 명을 넘는 대행렬이었다고 전해지고 있다.</p> <p>도쿠가와 시대 약 300 년간에 12 회 방문이라는 숫자는, 평균적으로 25 년에 1 회, 즉 평생에 한 번인가 두 번밖에 목격할 수 없는, 진귀한 의상이나 현상물로서 데리고 온 진귀한 동물 등을 보기 위해 길거리에는 엄청난 규모의 환영 인파가 몰려 들었다고 한다.</p> <p>이번에는 「조선통신사 연지연락협의회」, 「조선통신사행렬 진흥협회」의 협력하에, 일한문화교류기금이 초청하는 「21세기 유스 조선통신사」(주관 : NPO 법인 「한중일에서 세계로」)의 한일 양국 대학생, 일한제협회 주최 일한고교생교류캠프에 과거 참가한 대학생들이 행렬을 재현한다.</p>

프로그램

내용

● 제 2 화단
 퍼포먼스①
 14:00 ~ 14:30

한국전통 줄타기



김대균
 (줄타기 보존회)

● 줄타기는 1976 년 중요무형문화재 제 58 호로 지정되었으며, 2011년에는 유네스코 인류무형문화유산으로 등록되었음.

줄타기 초대 인간문화재(예능보유자) 고 김영철 명인이 이어, 2000년에는 그의 제자 김대균 명인이 2대 인간문화재(예능보유자)로 인정받음.

● 한일교류
 스테이지 2
 14:40 ~ 15:10

태권무



우석대학교 태권도학과
 시범단

● 연기, 음악, 조명, 스토리가 있는 작품에 태권도 고유의 무예와 기술을 결합시켜 예술적인 동작으로 표현하는 태권도 공연.

미국, 그리스, 괌, 파라과이 등 많은 국가에서 태권도 공연을 전파하는 문화사절단으로 활동.

가라데 시범



공익재단법인
 전일본가라데연맹

● 공익재단법인 전일본가라데연맹은 일본 가라테의 총괄과 함께 건전한 가라테의 발전을 목표로 결성. 이후 일본올림픽위원회, 일본체육협회에도 가맹하였으며, 국민체육대회에 참가를 통해 국민체육의 일환으로서 가라테의 지위를 확립. 현재 190 개국에 보급되어 있으며, 2020 도쿄올림픽 가라테 정식종목 채택을 위해 힘쓰고 있다.

프로그램

내용

●한일교류
스테이지 3

15:30 ~ 16:00

한국전통무용



서울시 무용단

요사코이



도쿄하나비(와세다대학
요사코이 팀)

●1974년 창단되어 우리 문화 속에 뿌리를 둔 세계적인 무용단으로 거듭나기 위해 많은 창작 작업을 해 오고 있음.

「1984 LA 올림픽 폐막식」, 「1990 북경 아시안 게임 예술축전」, 「2002 한일국민교류의 해 오사카공연」, 「2008 한일관광교류의 해 교토공연」, 「2009 북유럽 순회공연」, 「2011 중국상해 국제아트페스티벌」 등 국제행사와 문화교류행사에 참가.

●2005년 결성되어 현재 150여명의 멤버로 활동하는 팀이다.

도쿄하나비의 춤에는 남성춤과 여성춤이 있으며, 남녀모두 나리코(鳴子: 딸랑이 같은 모양의 나무로 만들어진 악기의 일종)를 사용하여 소리를 내며, 여성은 부채춤을 선보인다.

또한, 학생팀으로는 드물게 마토이(긴 봉에 장식이 달린 것)를 춤의 한 요소로 사용하고 있다.

올해의 춤 주제 「후지 무스비」는 헤이안 시대 음양사인 아베노 세이메이(安倍晴明)와 그의 영혼을 형상화한 우아하고 화려한 춤이다.

●제 2 화단
퍼포먼스②
16:10 ~ 16:40

한국전통 줄타기



김대균
(줄타기 보존회)

● (제 2 화단 퍼포먼스①과 동일)

프로그램		내용
<p>●한일교류 스테이지 4 16:50 ~ 17:25</p> <p>한국전통악기 퓨전음악</p> <p>일본전통악기 퓨전음악</p>	 <p>고래야</p>  <p>sakura project</p>	<p>●4 명의 한국 전통악기 연주자와, 1 명의 기타리스트, 1 명의 월드 퍼커셔니스트로 이루어진 국악·월드뮤직 그룹.</p> <p>한국 전통악기의 개성을 잃지 않으면서, 전 세계의 다양한 전통음악과 현대의 대중음악을 접목시킨 새로운 한국음악을 선보임.</p> <p>2012년에는 KBS의 밴드서바이벌 프로그램 <Top 밴드 2>에서 top16의 성적을 거두었으며, 2013년에는 에딘버러 프린지 페스티벌에 참가하여 최고평점을 획득.</p> <p>●일본의 아름다운 소리 세계 창조를 목표로 일본 악기와 서양악기의 여성 연주자가 결집. 일본 악기의 쟁(고토), 17현, 비파와 서양악기인 바이올린, 플루트, 퍼커션 등으로 일본을 대표하는 꽃인 「벚꽃」처럼 아름다운 일본 소리 세계를 창조하고 있다.</p> <p>교토 헤이안신궁 「베니스다레자쿠라 콘서트」, 아마가타 분쇼칸 콘서트 출연. 2012년 8월 NHK·E 텔레비전 「일본 연예·스페셜 콘서트」에 출연하는 등 다방면에서 활약하고 있다.</p>
<p>●K-POP 콘테스트 2015 일본전국대회 다이제스트 17:45 ~ 18:55</p>		<p>●2008년부터 개최되어 올해로 8 회째를 맞이한 한국어를 모국어로 하지 않는 일본 거주자 대상 하는 K-POP 노래자랑 대회. 올해 일본 전국 8곳(홋카이도, 도호쿠, 간토, 추부, 간사이, 추고쿠, 큐슈, 고베)에서 개최되어, 각 지역 예선 대회 통과자만 출전 가능한 일본전국대회 수상자와 역대 대회의 대상 수상자에 의한 무대.</p> <p>2014년 대회 대상수상자는 한국 창원에서 열린 K-POP 세계 대회 「K-POP World Festival 2014」에 일본대표로 참여하여 최우수상을 수상.</p> <p>* 게스트 가수 「Apeace」</p>

프로그램

내용

●한일교류
 스테이지 5
 19:15 ~ 19:45

년별
 퍼포먼스

라이브
 퍼포먼스



비빔밥



카시하라 페이(수목화)

×

야기 미치요 (17 현 고토)


●맛있는 공연 비빔밥은 한국의 대표 음식 '비빔밥'과 같은 「믹스 앤 하모니(Mix & Harmony)」를 컨셉으로 전 세계의 대표 음식을 활용한 오감만족 년별퍼포먼스. 심장박동을 담은 비트박스과 아카펠라, 비보잉으로 구성. 남녀노소 누구나 함께 즐길 수 있는 공연으로 서울과 인천에서 상설공연중.

●교토의 절 혼노지(本能寺)의 후스마에(맹장지에 그린 그림) 비롯하여, 각종문학작품의 삽화를 비롯하여 사오토메 타이치의 「影絵」 등 많은 유명인사에게 작품을 제공하고 있으며, 기업과도 콜라보레이션하는 등 다방면에 걸쳐 활약하는 실력과 아티스트 카시하라 신페이와 일본 전통음악과 현대음악에서 프리 재즈, 프로그레시브 락, 그리고 팝까지 폭 넓게 활동하면서, 라비 상카, 파코 데 루치아 등과 같이 영국의 월드 뮤직 잡지 『Songlines』의 <세계에서 가장 훌륭한 연주자 50 인>에 선정된 하이퍼 고토(箏 / 가야금과 같은 일본의 전통 현악기) 연주자 야기 미치요와의 즉흥 라이브.

■ 9 월 27 일

테마	시간	컨텐츠	내용
	10:30 ~ 11:00	접수·개장	
[제3부] 새로운 연계	11:00 ~ 11:30	한일교류 스테이지6	센다이 아키우 고려美舞체조
	11:50 ~ 12:25	한일교류 스테이지7	남사당놀이 「만남(남사당놀이 일본지부)」 오키나와 에이사 「류큐부단 쇼류사이다이코」
	12:45 ~ 13:15	제2화단 퍼포먼스③	한국전통 줄타기 「김대균(줄타기 보존회)」
	13:35 ~ 14:05	한일교류 스테이지	한국현대무용 「LDP무용단」 컨템포러리 댄스 「일본여자체육대학 댄스 프로듀스 연구부」
	14:25 ~ 14:55	한일교류 스테이지9	B-boy 「Project B-boy Korea」 더블터치 「D-act(도쿄대학 더블터치 동아리)」
	15:15 ~ 15:35	추첨회	
	15:55 ~ 16:10	한일교류 스테이지10	치어리딩 「POLARIS (메지로켄신중·고등학교 치어리딩부)」
	16:20 ~ 16:50	제2화단 퍼포먼스④	한국전통 줄타기 「김대균(줄타기 보존회)」
[제4부] 새로운 감동 사전신청제	16:50 ~ 17:50	K-POP콘서트 관객 입장	
	17:50 ~ 19:50	K-POP콘서트	한국 K-POP 아티스트 4팀

■ 스테이지 프로그램

프로그램	내용
<p>● 한일교류 스테이지 6 11:00 ~ 11:30</p> <p>센다이 아키우 모내기 춤</p>	 <p>센다이 아키우 모내기 춤</p> <p>● 센다이시 타이하쿠구 아키우마치의 「나가후쿠로(長袋)」, 「바바(馬場)」, 「유모토(湯元)」 세 개 지구에 모내기 춤이 있으며, 이를 총칭하여 중요무형민속문화재 「센다이 아키우 모내기춤」이라고 한다.</p> <p>연초에 벼의 풍작을 미리 축하함으로써 그 해의 풍년을 기원하는 예능으로 원래는 음력 1월 15일에 열렸으나, 현재는 각 지구별로 신사의 제례 등에서 선보인다.</p> <p>북의 안감에 「겐로쿠(元禄) 2년(1689)」이라는 연명이 적혀진 것으로 보아 최소한 그 이전에 생겨난 것으로 추측된다.</p> <p>무용수는 익살꾼역과 줄거리 설명역을 겸한 2명과 방울 흔드는 사람 2명, 8명 안팎의 모내기하는 처녀로 구성되어 모심기의 모습을 아름답게 표현한 춤이다.</p> <p>2009년 9월에 유네스코 「무형문화유산」에 등록되었다.</p>

프로그램

내용

●고려美舞체조



고려美舞체조

●고려美舞체조

고구려 고분벽화를 모티프로 한 체조.
 716 년에 무사시(武藏)국에, 고구려계 도래인에 의해 「고마(高麗)군」 (현재의 사이타마현(埼玉縣) 서부의 히다카시(日高市)를 중심으로 한 지역)이 건설되었다. 2016 년은 고마군 탄생 1300 년을 맞이합니다. 기념사업의 일환으로 고구려 고분벽화의 「무용총」을 바탕으로 한 「고려美舞체조」를 여자영양대학실천 운동방법학 연구실 카네코 가토쿠 교수를 중심으로 창안해 왔습니다.
 대륙으로부터의 문화와 기술의 전파 모양을 체조를 통해 표현하고 있습니다.

●한일교류
 스테이지 7
 11:50 ~ 12:25

남사당놀이



만남
 (남사당놀이 일본지부)

●「남사당놀이」는 양반 사회(귀족 사회)의 비도덕성을 우스꽝스럽게 풍자해, 민중 의식을 깨우는 역할을 해 온 서민들 사이에서 탄생한 놀이. 1964 년에 대한민국 중요무형문화재 제 3 호로 지정되었으며, 2009 년에는 유네스코 인류무형문화에 등록됨.
 「남사당 놀이」의 일본지부 「만남」은 약동감 넘치고 가슴을 울리는 타악기 연주와 춤 등을 일본 전국각지에서 선보이고 있음.

오키나와 에이사





류큐부단 쇼류사이 다이코


●본래 일본의 오봉(일본 추석)행사의 하나였던 에이사를 관객을 매료시키는 춤을 중심으로 새롭게 구성한 에이사 단체.
 전통 에이사에서 사용되는 고전 곡에 더해 오키나와의 록과 팝을 사용하고, 춤에 오키나와 가라테의 품새와 다양한 류큐 예능을 조합시킨 것이 특징이다.
 2010년 10월 「제1회 전국 에이사 페스티벌」 그랑프리틀 비롯하여, 2012 년 7 월 「신주쿠 에이사 축제상」, 2013 년 6 월에는 이케부쿠로 선사인 60 거리에서 개최된 퍼포먼스 콘테스트에서 그랑프리틀 수상.

프로그램	내용	
<p>● 제 2 화단 퍼포먼스③ 12:45 ~ 13:15</p> <p>한국전통 줄타기</p>	 <p>김대균 (줄타기 보존회)</p>	<p>● (제 2 화단 퍼포먼스①과 동일)</p>
<p>● 한일교류 스tage지 8 13:35 ~ 14:05</p> <p>한국현대무용</p> <p>컨템퍼러리 댄스</p>	 <p>LDP 무용단</p>  <p>일본여자체육대학 댄스 프로듀스 연구부</p>	<p>● 2001 년 창단되었으며, 세계 3 대 비엔날레인 「Venezia Dans Bienalle」 에 국내 무용단체로는 최초로 2006 년, 2007 년 2 회 연속 공식 초청되는 등 국제적으로 인정 받고 있음.</p> <p>2011 년에는 미국 포틀랜드의 「White Bird Festival」 과 미국에서 가장 역사 깊은 무용 페스티벌인 「Jacob's Pillow Dance」, 2012 년에는 New York City Center 의 「Fall For Dance 2012」 에 초청되면서 북미 진출을 시작.</p> <p>● 2003 년 일본여자체육대학무용학을 전공한 학생들에 의해 발족된 댄스·프로듀스 연구부는 컨템퍼러리 댄스의 차세대를 책임한다는 각오와 의지로 새로운 춤의 움직임과 동향을 모색하고, 안무 뿐만 아니라 자체 기획 및 제작을 통한 공연을 목표로 활동하고 있다.</p> <p>또 국내외의 강사 초청 워크숍, 조명, 음향 등 무대 기술과 제작 노하우 습득, 타 대학과의 제휴, 지역 교류의 상징이 되는 커뮤니티 댄스에도 힘쓰는 등 댄스의 가능성을 추구하는 단체다.</p>

프로그램	내용	
<p>●한일교류 스테이지 9 14:25 ~ 14:55</p> <p>B-BOY</p> <p>더블더치</p>	 <p>Project B-boy korea</p>  <p>D-act 도쿄대학 더블더치 동아리</p>	<p>●미국에서 탄생한 ‘비보이’라는 문화를 받아들이는 것에서 멈추지 않고, 한국의 전통문화와 융합하여 한국다운 비보이 창작물을 만들자는 취지로 결성된 한국 유명 비보이 댄서들의 프로젝트 팀.</p> <p>●더블더치(2 개의 줄을 사용한 줄넘기) 퍼포먼스 단체. 도쿄대학 코마바캠퍼스를 중심으로 활동하고 있으며, 대학축제에서의 공연, 초등학교 강습회 등의 활동도 실시하고 있다. 2013 년도 세계 3 위, 2014 년도 간토 1 위 등 각종 대회에서도 좋은 성적을 거두었다. 더블더치 퍼포먼스는 줄 움직임의 아름다움, 빨리 뛰는 기술, 댄스, 곡예 등 볼거리가 풍성하다. 기대해 주시기 바랍니다.</p>
<p>●추첨회 15:10 ~ 15:30</p>		<p>●스테이지 관람자들에게 「한일 왕복 항공권」 각 2 장씩 추첨을 통해 증정하는 「추첨회」를 실시</p>
<p>●한일교류 스테이지 10 15:55 ~ 16:10</p> <p>치어리딩</p>	 <p>POLARIS (메지로켄신 중·고등학교치어리딩부)</p>	<p>●중학생과 고등학생으로 구성되며 총 103 명이 활동하고 있다. 「자유롭게, 빠르게, 확실하게」를 신조를 바탕으로 부원들과 서로 협력하여, 전국대회 우승을 목표로 매일 연습에 매진하고 있다. 오늘은 여러분께 건강, 용기, 미소를 전달해드릴 수 있도록 최선을 다하겠습니다! 응원을 잘 부탁드립니다!!</p>

프로그램	내용	
<p>● 제 2 화단 퍼포먼스④ 16:20 ~ 16:50</p> <p>한국전통 줄타기</p>	 <p>キム・テギョン (綱渡り保存会)</p>	<p>● (제 2 화단 퍼포먼스①과 동일)</p>
<p>● K-POP 콘서트 17:50 ~ 19:50</p>		<p>● 한국 K-POP 아티스트 4 팀 「K-POP 콘서트」</p> <p>※사전신청제</p>

■ 상설부스 전개 안내 (양일 11:00~20:00)

코너	내용	
<p>● 한식판매 코너</p>		<p>● 맛있는 요리로 한국 기분을 만끽! 본고장의 맛을 그대로 재현한 한국을 대표하는 요리, 음료판매 코너. 싸고 맛있는 한국 요리를 즐겨 주시기 바랍니다! ○주관 : 재일본한국인연합회, 도쿄한국상공회의소 ※ 「한식판매코너」 이용하시는 분, 「한국수출가공식품전시·시식·판매코너」, 「전라남도특산품코너」에서 상품을 구입하시는 분은 판매소에서 쿠폰을 구입해 주시기 바랍니다. ※ 쿠폰은 구입 당일에 한해 20시까지 쿠폰판매소에서 환불가능합니다. ※ 시음 및 시식은 무료로 제공합니다.</p>

코너		내용
● 한국수출 가공식품 전시·시식· 판매코너		● 일본에 수입되고 있는 인기의 한국식품을 구입하실수 있습니다. 활기넘치는푸드마켓을즐겨주시기바랍니다! ○주관 : (사)제일한국농식품연합회, 후원 : 한국농수산물유통회사
● 전라남도 특산물 코너		● 맛의 고향 전라남도의 영광굴비와 완도 김 등 특산품을 소개합니다. ○주관 : (사)제일전남도민회, 후원 : 한국농수산물유통공사
● 한일농협 홍보코너		● 세계에서 유일하게 "농협" 이라는 이름을 공유하는 한일양국의 대표적인 생산자 단체를 소개하는 코너입니다. 한일양국 서로 지역 밀착형 조직이며, 농가조합원을 위해 진행하고 있는 사업을 소개합니다. 또한, 양국의 우수농산물이나 가공 식품 등을 전시하고, 기념품도 증정할 예정입니다. (기념품은 수량이 한정되어 있습니다) ○주관 : 농업협동조합중앙회(한국), 전국농업협동조합중앙회(일본)
● 한국관광 홍보코너		● 한국관광공사와 각 지방자치단체가 제작한 관광 가이드북 무료배부와 올해 새롭게 세계 문화 유산의 등록된 「백제 역사유적지구」, 강원도 대형 이벤트 정보 등을 제공합니다. 또한 한류 스타 등신대 판넬 설치 한국 관광 퀴즈 대회도 실시할 예정이니, 여러분의 많은 참여 부탁드립니다. ○주관 : 한국관광공사

코너		내용
<p>● 한국관련 추천도서 코너</p>		<p>● 「한국관련 추천 도서코너」를 일본어로 출판된 책을 중심으로 선정, 전시합니다. 「추천도서의 팜플렛」과 전시코너 안쪽에 「열람 스페이스」도 준비되어 있으니, 많은 이용 바랍니다.</p> <p>특히, 올해는 「한일국교정상화 50주년」에 맞춰 한일문화교류에 큰 발자취를 남긴 「조선통신사」 관련 도서도 많이 준비했습니다.</p> <p>한일 교류의 긴 역사와 선인들의 뜨거운 열정에 대해 다시 한번 생각해 보는 계기가 되기를 바랍니다.</p> <p>○주관 : NPO 법인 한일축제한마당협회</p>
<p>● 한지공예 체험코너</p>		<p>● 한국 전통공예중의 하나, 한지를 사용해 한국 전통공예품을 만들어 보시지 않으시겠습니까?</p> <p>①일반체험(각일 1,000개) ※수시로 실시 한지를 사용한, 「필통(9.26), 휴지케이스(9.27)」만들기를 체험하실 수 있습니다.</p> <p>②특별체험(각회 약 25명) 정교한 「팔각함」만들기를, 전문가의 선생님의 지도를 받으면서 체험하실 수 있습니다.</p> <p>• 9/26 (토) 13:00/15:00/17:00 • 9/27 (일) 11:00/13:30/15:30/17:30</p> <p>각회시작 시각 1시간전에 한지 공예체험 코너앞 접수처에서, 정리권을 선착순으로 배포합니다. 많은참여 부탁드립니다</p> <p>○주관 : 주일한국대사관 한국문화원</p>
<p>● 한복시착 코너</p>		<p>● 한국이 전통적인 민족의상(한복)의 시착 체험 코너. 화려한 한국 특유의 색감과 부드러운 곡선이 아름다운 한복을 입고, 추억에 남는 사진을 찍어 보시지 않으시겠습니까?</p> <p>○주관 : 주일한국대사관 한국문화원</p>

코너		내용
<p>●공익재단법인 일한문화교류 기금 코너 (조선통신사· 고구려 의상시착, 한일교류 역사전시)</p>		<p>●한일국교정상화 50 주년을 기념하여, 일한문화교류기금에서는 양국의 깊은 유대관계를 널리 알리기 위한 「고마신사」와 「조선통신사」의 발자취를 따라 현대 한일청소년 교류의 모습을 소개하는 전시부스. 그리고 고구려인과 조선통신사의 재현의상 시착부스도 준비했습니다. 각 부스에서는 한국에서 온 청년들이 직접 참가하여 여러분들과 교류도 합니다.</p> <p>이번 기회에 양국의 유대관계를 재확인하고, 사람과 사람간의 교류가 얼마나 중요한지를 느끼는 계기가 되기를 바랍니다.</p> <p>○주관 : 공익재단법인 일한문화교류기금</p> <p>* 기획협력 : 고마신사, 일반재단법인 고려 1300 NPO 법인 조선통신사 연지연락협의회, NPO 법인 한중일로부터 세계로</p>
<p>●한일고교생· 교류 캠프· 한일학생미래 회의소개코너 (한일고교생 교류캠프 소개· 한일학생미래 회의소개·한국 전통놀이체험)</p>		<p>●일한경제협회가 주최하는 한일고교생 교류캠프의 활동소개, 한일고교생 교류캠프 참가 경험자가 모여 설립한 JKSFF(Japan Korea Student Future Forum 의 약칭)의 활동, 올해로 10 회째를 맞이하는 JKSFF 주최 「한일학생미래회의」의 활동풍경과 보고서 등을 전시합니다.</p> <p>또한, JKSFF 멤버들이 준비한 「한국전통놀이」를 체험하실 수 있습니다.</p> <p>○주관 : Japan Korea Student Future Forum(JKSFF), 일반사단법인 일한경제협회</p>